

کریار
 بو هموشو پینک
 به ۳ مانک یک
 به شش مانک دو
 به سالیك چوار روپیه ده دا
 اعلان یا ایشیکی خوپی
 له پره دوا پیدا ده نوسر پت
 بو دودیر ۳ آنه ده سینر پت

پیشکوتن

حفته جار یک درده چیت

هموشتیک
 بو پیشکوتن
 ده نوسری

یکی به آنه یکه

— (سال ۲ ژماره ۷۴) — (روز پینچشمه ۱۸ محرم ۱۳۴۰ ۲۲ سپتمبر ۱۹۲۱) —

لکل اوقطوه که در زبه کی تیا بو خستیه باخلی و رو بکرده
 پول پیوت با بروین ام کابرابی تقریبه بکین شای
 لی ده بی به شپن .

پینکرتون و پول له مالی لورد باریل هانته دوه وه له
 کولان توشی مامور پولیس بون پینکرتون « هویتی »
 خوی نشان دا وتی لکل چن پولیسیمی ترچین له مالی
 لورد باریل او قوله رشه برن حبسی بکن .

پولیس امری پینکرتونی بجی همتا .

پینکرتون بش لکل پول سواری شمندوفیری هوایی
 بون رویان کرده اونیون اوتیل که لوردی تیا بو .

برده لاجو

مدیر اونیون اوتیل خریکی کاغذ نو سین بو درکای
 اوده کی کرایه وه دو پیاو بی ایزن هانته ژوره وه مدیر له
 رقی هلسا بلام که زانی پینکرتون و پولی یاریه دریتی رقی
 چاک بو وتی موسیو پینکرتون ده بی شتی وا . من وا
 ده زام کسی وا له اوتیلی من دا نیه که شکی لسربی .

پینکرتون وتی اسف ده کم وا ده زام هیه . ایستا
 ایره شای به .

مدیر وتی نا .

پینکرتون وتی وام زانی ایره میس قابله یک له لوود
 باریل ماره ده کريت .

نات پینکرتون

سکی پیاو کوز

چون مردنیک

سر له نوی چونه بنج و بناوان

« منالی قولارش »

پاشماوه به

پینکرتون که سندی قرض و دفتره برک رشه کی داود
 پترسونی له اوده کی لورد باریل له ناو چکه چکه که دا
 دوزیه وه دستتی کرد به بوله وتی اوا درکوت که لورد
 باریل داود پترسونی کوشتوه . هر اوه ماوه درکویت
 که چونی کوشتوه .

له ناو چکه چکه که دا قطو یکی مقبا بو کردیه وه درزیکی
 تیا دوزیه وه له درزی خیاطی ده چو باش لی وردبوه وه
 تماشای کرد کلوری هیه لای خوارویه وه کونیک بو لو
 کونه وه دو جزی پیوه بنکرا بو چاک تماشای کرد وتی اوا
 دوزرایه وه که بم درزیه کوزراوه ناوی ام درزیه پرکراوه
 له زهر هیشتا نازاتم چونی کردوه بلام دیاره بم جرانه ام
 ام درزیه ی له شوینیک کبر کردوه و چقانوتی به لشی
 پترسوندا زهره که تیکل خوینی بوه و مردوه ایترو پیوست
 نیه زور خریک بم لورد باریل خوی بومان ده کبرته وه
 چونی کردوه . پاش ام قسانه سنده کان و دفتره رشه که

مدیر و تی ها او بامه ده کیت بلی شایی لیره ناکریت
بلام چن بیار و زینک لسره ره له اوده‌ی دوشک قدیفه
زرد دان ده خون چونکه لورد باریل هر او هور پای
لا خوش نیه بو نجره دبر بته وه .

پینکرتون وتی زور باشه بانک کراوه کان کین .
مدیر به زرده خمه وه وتی اوی تو له شوینی ده کریت
اگر واهراتی له ناوامانه دایه بپرتان چاک نه رویه .
له سره وه جوار کسی لی هیه لورد باریل و میس قابله ی
و دایک و ناوی میس قابله ی اگر سکه بچکوله کی لورد
باریل به بیکک دسرت پینچ کسی لی هیه .
پینکرتون وتی سکی بچو کیشیان لایه . امه زور
مهمه به پولی وت پول کویت لی هیه سکیکی
بچوکشی هیه .

مدیر اوتیل چونکه له ایشه که نه کیبو واتی ورما لمه
که پینکرتون بونی سکه که به شتیکی مهم ده زانی .
پینکرتون به پولی وت با بروینه سره وه .
مدیر وتی واتی ده کم نان خوار نیان لی تیک نادهن
چونکه لورد امری داوه که هیچکس نیچته لایان .
پینکرتون کوی نه دایه ام قسانه له مدبری برسی
تو عائله ی قابله ی ده ناسی .
مدیر وتی ده بان ناسم که زور به وقارن .

پینکرتون وتی ام پیاره که قرالی بورسه ی پی ده لین
دوله منده یا نا .
مدیر وتی بلی دوله منده لم بیانیه وه بکه کی که ناوی
له دی باریلی ودرکت هر او وارثیتی تیسکه یکی باشه
دست لورد باریل کوت .

پینکرتون وتی بلی بلام لورد باریل پیارو کوژیکی
عادی به ایستا دیکرم .

مدیر وک بروسکه لی دابی شله زا وتی پینکرتون امه
نابی خطایه .

پینکرتون وتی هموی راسته به پولی وت با بروین .

مدیر وتی له ری خوادا پیارویکی وا کوره چون ده بی
پیارو کوژیکی امه خطایکی کوره به تو دیکیت میستر
پینکرتون .

پینکرتون وتی تی ده کیت که من راز ده کم لپاش ام
قسه به سر توته سره وه لو سانه ده .

ماوتی

۴

ملك حسين

مورنک بوست که بیککه له غزنه انکلیس ده لیت
کاغذیکی وام بو هاتوه هوالی سفری کولونل لورنس
بو روز هلاقی ناوه راست لسر خبری سفری جنرال
حداد پاشا وا دیاره که میستر چرچل بو ولانه کانی
عرب به خوشی زور خریکه بو بیچی هیطانی ایشی
مشروع بو یان .

هیچ شک نیه که کولونل لورنس زور ایشی وای هیه
که باس ده کاته وه اکل ملک حسین چونکه دوان له
نه وه ی او امر و دوسر کزی کوره له ولاتی عرب اشغال
ده کن بیکجکان امیر (عبدالله به) که امیری ولاتی « ماوراء
الاردنه » بیکجکیشیان (امیر فیصل) ه که لسرتخت عراقه
ملك حسین یش رئیس طایفه شریفه و متولی اراضی
مقدسه به کوره ترین شأن و ذانه له عالمی اسلامیتدا .

۴

وزیر تازه کان له بغداد

اوتله که له بغداده وه هاتوه ده کیت که حضرت
نقیب بغداد به وزیر اعظم و حای رمزی بک به وزیر
داخلیه سویدی افندی به وزیر عدلیه ناجی افندی
سویدی به وزیر معارف تعین کراون .

۴

روتر

المان

دانی بشی غرامت به حلفاء
لندن ۳۱ آگستوس برلین . له نائب مدبر بانقی

ولستنی رئیس بلدیہی لندن کہ دست بیچی خریدن بن له
همو شار و ولاتی متحده بریطانیا دا بو کو کردنه وه اطانه
بو یاریه ی روسیه و توشیتی که حکومت خزده کات باش
هول بدرت بو امه .

ما

مطالعه آثار ادبیه

پاشماوه به

چلون به منالیکی يك ماله هر شیری ادبیتی . به
اوانه ی که هوسی تحصیلان میه هول دفعه لازمه شتیکی
وما بو مطالعه یان بدرتی که به قدر او شیره فائده ی
هی . اگر او کتیپانه ی که انتخابان موافق اینریت کم
بی . چند دفعه يك خوننده وهی چاکتره له و کتیپانه ی
که فائده یان مشکوک و زماره یان زوری .

دووم مطالعه به اوه نالین که فکر له لایکی که بی
و یا خبرا خبرا خوننده وه و پره ور کبران و معنای بعضی
کلمه ی بی نیکیستن به سر یا روشن نی به .

بعضاً معنای کلمه يك اگر نه زانرا له ناو بیست کلمه دا
به قرینه معنای لیک ادرسته وه فقط عجبا وابه یان نه .

به قرینه له معنای کلمه يك کیشتن راست نی به .
چونکه او کلمه به له جیکابک تر دا استعمال کردن بعضاً

ضرر ادا . لبرامه که انسان توشی لغتی بو لازمه ناشای
کتیب لغت (قاموس) بکا تحقیق معنای بکا جیکا و
وجه استعمال بدوزیته وه . بو ام خصوصه اگر له اوانه ی
که ایزان سوال بگری غیب نی به .

مع مافیه تنها معنای کلمه کان تحقیق و تعیین کردن
کافی نی به . لازمه مال هموجمله وعباره کان تی بکا وبتوانی
تقریری بکام نوعه لاپره يك مطالعه کردن له چاو بسر
کبرانی صد لاپره چاکتره .

یکی له ادیبکان وکو تعریفان کرد قناعت به مطالعه
نه کرده . دلیت لازمه خلاصه ی او مطالعه به له
دیباچه بکدا بنوسریت . زیرا له تکرار کردنه وهی ذوقیکی

شاهنشاهی نوانویتی که المان دو ملیون مارکی الطونی
داوه به حلفا . لو بشه که وختی دانی بو له ۳۱
آگستوس دا .

ما

شر له اناطری

لندن ۲ ایلول : آینه . له تبایغاتی ۳۱ آگستوسه
که عسکری یونان به شر کردن کیشتنه کوردیوم و
جیکای قایمان هیناوه ته زیر دست له بالاجی و یلدز طاغ
لای روز هلا نیشیان کرت لپاش شریکی شو و روزی
دوری بینی هر دو لا اونده نیه لسر خط طنبور اوغلو
دستیان کرد به چوبه پیشه وه بو جیل ارنیز .

لندن ۵ ایلول : رو پتره کینیت که چونه پیشه وه یونان
له اناطری شتیک و ستاوه تورک بشدت برامبری ده کن
شریکی کوره نریک سقاری روی دا . اگر سر کونیک
بی بو لایکان اوه بو یونان که نختیک چونه پیشه وه و له
سقاریا پرینه وه بو نریک ریکای اسنی انقره . شتیک
نیه بی به دواپی . شر هر میه .

ما

برصیتی له روسیه

لندن ۳ ایلول واکشتمه لندن که مسیو (تروتسکی)
لو خطبه به که له ۳۰ آگستوس دا له مسقوا له کوملی
ناینتی سوویت دا و تویتی که ولاته دوله منده کان له جباتی
یاریه همو شتیکیان به قسه کورت کردوته وه . لسر
روسیه وایه که له پیش همو شتیکدا اعتماد به نفسی
خوی بکات .

پارس کیشته ایره معتمدی صلیب احمر امریقانی
بو ولاتی بالطبق و تویتی هیچ چارینه چن ملیونی روسی
لبرما ده مری چونکه ناکریت همو عالم خرجیان بدا وک
لیکدراونه وه بو امه ی هر برسیک لپره يك نانی روتی
بدرتی روزی ملیونیک دولار پیوسته .

لندن لورد کزن بو لورد کلامسکوی نوسبوه لسر

بمهرت حس اكرت . انسان بم نوعه ذوق وسعی به ابی
 به ادیب ابی به عالم بو لبر كردنی چتد قصه بك .
 له ناو اوانه كه تحصیل اینفن فكريكى وا پیدا بوه
 ده لین لبر كردن عذابىكى بی فایده یه و كو توتی له قصه
 چى لی در اجیت حقیقت له هیچ در ناچیت لکن نك
 و كو توتی و كو اسار له بر كردن له فایده خالی نی به یمنی
 له كل لبر كردن مكن تيكيشنن لازمه .

بمضاً او شتهى كه لبر اكرى به زور انرى ده بیبر ریت
 امه چون له بر اكرى . ام شكانه له تملى و عطا لته و ديه .
 و كو قو ذ مادیه و معنویه انسان قوه حافظه شى قابل
 انبساط و ترقى به .

او قوه حافظه به كه خوا داوى به به انسان اكر
 كناه و مبالغه نه بدست به نامتهاهى توصیف
 كردنی جائزه .

امام غزالی (رحمت الله علیه) خلاصه ی او علم
 و كتیبانه ی كه خونندوبتی له دفتر يكدا نویویه . روزی
 اكه و بته خیال . افرموی اكر ام كتیبه ون بی ام علمانه
 هیچ فائده یكان نایب . له بر ام ملاحظه به او علمانه ی
 كه خونندوبتی هموی له بر اكا .

ماوبتی

۶

اعلان

قونطورات عارق سلیمانی له ابتدای ۱ اوتوبر ۹۲۱
 هتا اخری مارچ ۹۲۲ به وعده شش مانك له داخل
 شرائطی كه له كركدا موجوده اخریته مزایده وه هر كسی
 طالبه له امر و وه هتا اخری مانك همو روزی ساعت ۹
 انگلیزی هتا ساعت ۱۲ انگلیزی مراجعت به مفتش
 كرك بك .

مفتش كرك ۱۵ سپتمبر ۹۲۱

۶

اعلان

له اول مانكى اوكتوبر ۹۲۱ وه هر كسى عرق افروشى
 و بیعیه و راکری لازمه بو همو مانكى ده رویه رسم بدا
 سالی كه اكا ته صد و بیست رویه .

۱۵ سپتمبر ۹۲۱

مفتش كرك

۶

اعلان

هر كسى به اعلام وكالت و یا به صورتیكیتر اراضی
 كریوه و تا ایستا معامله طابوی نكراوه صاحبی اونوعه
 معاملات له خصوصه وه هر اعلام و وثیفیکیان هیسه
 بوامه يك لیسته تنظیم بكری له تاریخ ام اعلانوه ت بدست
 روزی ترا و وثائفانه بیین پیداشانی دائرة طابوی بدن .

۱۷ سپتمبر ۹۲۱

مأموری طابوی سلیمانی

فاتح

۶

اعلان

ماده

- ۱ هر كس شراب در و صت ده كا لازمه دست بیجی
 خبر به مفتش كرك بدا .
- ۲ له تاریخ ام اعلان وه بی رخصت هر كسی شرابی
 در و صت كردبی اقامه دعوا ی له حق دكری .

مفتش كرك ۱۴ سپتمبر ۹۲۱

۶

بو خدمت كریاره كان

هنی له كریاره كان پاره پيشكون بان له خدمتا ماوه
 لطفاً بو كرم كردنی همت بفرمون .

مصطفی

۶

له چاپخانه حكومت له سلیمانی چاپ كرا .